

Systém pro monitorování hladiny glukózy v krvi

EASYGLUCO™

Auto-coding

Uživatelská příručka

*Nová bio-senzorová technologie
Rychlé a přesné výsledky do 9 vteřin*

Automatické kódování

Funkce „aktivity“

Použití až 100 uživatelů

Hygienické vyjmutí
proužku



OSANG Healthcare infopia

Infolinka: 222 363 887

System pro monitorování hladiny glukózy v krvi

EASYGLUCO™

Auto-coding



Vážení uživateli glukometru *EasyGluco™ Auto-coding*,

děkujeme, že jste si vybral *EasyGluco™ Auto-coding*, systém pro monitorování hladiny glukózy v krvi. Uživatelská příručka obsahuje veškeré informace o glukometru a práce s ním. Před použitím si pečlivě přečtěte veškeré informace.

Pravidelné měření hladiny glukózy v krvi Vám může významně pomoci lépe zvládat Váš diabetes. Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* byl vyvinut s cílem poskytnout rychlé a přesné měření s pohodlnou a jednoduchou obsluhou. Naším cílem je poskytovat ty nejlepší produkty pro kvalitní zdravotní péči spolu s vynikajícím zákaznickým servisem. Vždy se poradte se svým lékařem před provedením jakékoli změny v léčbě diabetu. Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* je určen pouze pro testování mimo tělo (in vitro).

Balení obsahuje záruční registrační kartu. Prosím vyplňte ji a zašlete na naši adresu poštou nebo emailem. V případě jakýchkoliv dotazů neváhejte kontaktovat distributora MEDITEST s.r.o.

Před použitím výrobku *EASYGLUCO™ AUTO-CODING* si pozorně přečtete všechny pokyny v této příručce!



- 1** Vložte testovací proužek *EASYGLUCO™ AUTO-CODING* do glukometru. Na displeji se automaticky zobrazí kód. Ujistěte se, že se tento kód shoduje s kódem vytištěným na tubičce s testovacími proužky. Pokud ne, vyhodte jej a použijte nový.



- 2** Odeberte vzorek krve.



- 3** Přiložte vzorek krve ke kanálku na hraně testovacího proužku. Jakmile je v kanálku dostatečné množství krve, glukometr začne automaticky odpočítávat čas. V případě, že se tak nestane, použijte nový testovací proužek a proveďte měření znovu.



- 4** Výsledek měření se zobrazí za 9 vteřin.

Glukometr *EASYGLUCO™ AUTO-CODING* je určen pouze pro testování mimo tělo (diagnostické použití in vitro). Glukometr je určen pouze k měření hladiny krevní glukózy (cukru). K měření používejte pouze čerstvou kapilární krev. Glukometr není určen k diagnostikování diabetu.

Léčbu diabetu a vhodný způsob měření glukometrem vždy konzultujte se svým ošetřujícím lékařem.

Vždy dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s krví. Nesprávné zacházení může způsobit vážné zdravotní problémy.

EASYGLUCO™ AUTO-CODING se skládá z malých částí. Prosíme, uchovávejte glukometr mimo dosah dětí.

Poznámka

Správná údržba glukometru zajistí přesné výsledky, bezpečné používání a jeho dlouhou životnost.

1. Glukometr nerozebírejte ani opětovně neskládejte.
2. Testovací proužky ani glukometr nenamáčejte.
3. Chraňte glukometr před nečistotami a vlhkostí.
4. Glukometr neskladujte s chemikáliemi nebo v místech, kde by mohl unikat plyn.
5. Glukometr uchovávejte mimo dosah slunečního záření.

Obsah	Strana
1. První kroky s glukometrem	
Obsah balení	8
Popis glukometru	9
Displej glukometru	10
Testovací proužky	11
Důležité informace k testovacím proužkům	12
2. Než začnete	
Nastavení glukometru	13 – 15
Funkce „automatické kódování“	16
Provedení testu kontrolním roztokem	17 – 18
3. Měření hladiny glukózy v krvi	
Příprava měření	19
Odběr vzorku krve	20 – 22
Postup měření	23 – 26
Hygienické vyjmutí testovacího proužku	27
4. Vyhodnocení výsledků	28 – 29
5. Vymazání výsledků	30
6. Alternativní místa měření	31
7. Provedení měření z alternativních míst	32 – 33
8. Software ke glukometru	34
9. Péče o glukometr	
Čištění glukometru	35
Výměna baterií	36
Likvidace glukometru a baterií	36
10. Odstranění problémů	37 – 40
11. Princip měření a přesnost	41
12. Technická specifikace	42
13. Převodní tabulka mmol/L – mg/dL	43
14. Záruka	44
15. Vysvětlivky	45

EASYGLUCO™ Auto-Coding

Obsah balení



Sterilní lancety mohou být odlišné od lancet na obrázku výše.

1. glukometr *EasyGluco™ Auto-coding*
2. testovací proužky *EasyGluco™ Auto-coding*
3. odběrové pero
4. sterilní lancety
5. uživatelská příručka
6. záruční registrační karta
7. zápisník měření
8. baterie 3V Li-CR2032 (2ks)
9. pouzdro glukometru

Výrobek *EasyGluco™ Auto-coding* byl důkladně zabalen a měl by obsahovat všechny výše uvedené části. Pokud některé části chybí, obraťte se na místo, kde jste glukometr zakoupili nebo na distributora MEDITEST, s.r.o.

EASYGLUCO™ Auto-Coding

Popis glukometru



UPOZORNĚNÍ

1. Nepoužívejte glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* ve vlhkém prostředí, zejména pokud jsou přítomny syntetické materiály. Syntetické oblečení, koberce, atd. mohou způsobit poškození statickým výbojem ve vlhkém prostředí.
2. Nepoužívejte glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* v blízkosti mobilních a bezdrátových telefonů, vysílaček, bezdrátových zvonků, rádio vysílačů a dalších elektrických zařízeních, které jsou zdrojem elektromagnetického záření a mohou narušit správnou funkci glukometru.

Displej glukometru



stav baterie

ID

identifikační číslo uživatele

CODE

kód testovacího proužku



přístroj připraven k měření



alarm



před jídlem



po jídle



po fyzické námaze



poté, co jste si vzali léky



teplota / datum



čas / hodnota výsledku měření

mmol/L

symbol kontrolního roztoku



vymazání výsledku

AVR

kontrola

Testovací proužky **EASYGLUCO™ AUTO-CODING** mohou být používány pouze s glukometry **EASYGLUCO™ AUTO-CODING** a EasyGluco.

Zde naneste vzorek krve

Potvrzovací okénko
(kontroluje, zda se krev nasála do kanálku)

Kontaktní lišta



Uskladnění a použití testovacích proužků

1. Chraňte před slunečním světlem.
2. Testovací proužky skladujte na chladném, suchém místě mezi 2 – 30C.
Neuchovávejte v ledničce.
3. Při prvním otevření tuby napište na štítek datum, kdy jste ji otevřeli. Testovací proužky spotřebujte do 6 měsíců od otevření tuby.
4. Ihned po vyjmutí testovacího proužku z tuby, tubu opět pevně uzavřete.
5. Nepoužívejte testovací proužky po uplynutí doby trvanlivosti, výsledky pak mohou být zkreslené. Doba trvanlivosti je uvedena na obalu nebo tubě.
6. Zamezte, aby se na testovací proužky dostala špína, jídlo a voda. Nedotýkejte se testovacích proužků mokřými rukami. Testovací proužky neohýbejte, neřežte ani jiným způsobem neupravujte.
7. Testovací proužky **EasyGluco™ Auto-coding** jsou jen na jedno použití.
8. Testovací proužky skladujte mimo dosah dětí.
9. Více informací naleznete v příbalovém letáku v balení testovacích proužků.

Důležité informace k testovacím proužkům

Omezení systému měření hladiny glukózy v krvi:

Měření testovacími proužky poskytuje přesné výsledky, pokud jsou dodržena následující omezení:

- používejte výhradně *EasyGluco™ Auto-coding* testovací proužky s glukometrem *EasyGluco™ Auto-coding* nebo EasyGluco.
- používejte pouze čerstvou kapilární krev.
- nepoužívejte k testování novorozenců.
- testovací proužky jsou pouze na jedno použití, nepoužívejte je opakovaně.
- dehydratace může snížit výsledky testů.
- výsledky testů mohou být též nepřesné v případě, kdy je pacient v šoku, má-li nízký krevní tlak, nebo pokud je v hyperglykemickém stavu nebo ve stavu hyperosmolárním, nebo bez ketózy.
- testovací proužky *EasyGluco™ Auto-coding* mohou být používány v nadmořské výšce do 3 050 m (10 000 stop), aniž by tím byly ovlivněny výsledky měření.

Ošetřující lékař – prosím seznamte se s dalšími omezeními:

- extrémní hodnoty hematokritu mohou ovlivnit výsledky měření. Hladina hematokritu by měla být v rozmezí 20 % - 60%. Pokud jsou hodnoty hematokritu mimo toto rozmezí, mohou být výsledky měření nesprávné.
- pokud nevíte svou hladinu hematokritu, obraťte se na svého ošetřujícího lékaře.
- interference: Acetaminofen, kyselina močová, kyselina askorbová (vitamin C) a další redukční činidla (při výskytu v normální krvi a při normálních terapeutických koncentracích) nemají významný vliv na výsledky. Nicméně, abnormálně vysoká koncentrace v krvi by však mohla způsobit nesprávné vysoké výsledky.
- lipemické vzorky: Hladina cholesterolu do 510 mg/dl a triglyceridů do 3400 mg/dl nemají významný vliv na výsledky měření. Výsledky hladiny glukózy v krvi u osob, které mají jinou hladinu cholesterolu a triglyceridů než je určeno výše, by měly být interpretovány obezřetně.
- vzorky krve, které obsahují rozpuštěný kyslík, mohou vykazovat výsledky s nižšími hodnotami.

Rozpětí měření je u glukometru *EasyGluco™ Auto-coding* 0,6 mmol/l - 33,3 mmol/l.

Přesnost měření: Přesnost testovacích proužků byla vyhodnocována laboratorními a klinickými testy.

Poznámka: Více informací ohledně výsledků přesnosti měření najdete v příbalovém letáku testovacích proužků.

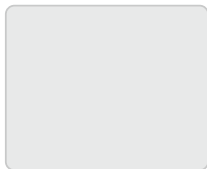
Rozpětí měření: Rozpětí měření je u glukometru EASYGLUCO AUTO-CODING je 0,6 mmol/l - 33,3 mmol/l.

EASYGLUCO™ Auto-Coding

Nastavení glukometru

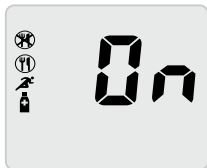
Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* má řadu vynikajících funkčních režimů:

Až 5 budíků upozorňujících na plánované měření, unikátní uživatelské ID, možnost přiřazení symbolu činnosti k výsledku měření (aktivity), možnost nastavení až 3 různých průměrů počítaných z výsledků měření.



Zapnutí

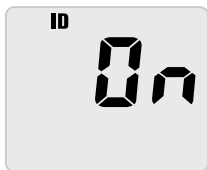
➔ Stiskněte tlačítko ① po dobu 3 sekund



Funkce přidání symbolu „aktivita“ k výsledku měření



Po stisknutí tlačítka ▲ nebo ▼ máte možnost tuto funkci zapnout (on) nebo vypnout (off), poté potvrďte ①.

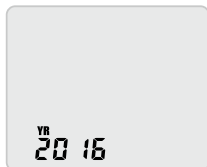


Uživatelské ID



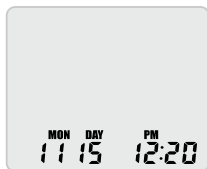
Po stisknutí tlačítka ▲ nebo ▼ máte možnost tuto funkci zapnout (on) nebo vypnout (off), poté potvrďte ①.

Nastavení glukometru



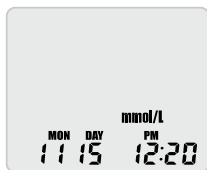
Rok

- ➔ Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte správný rok, poté potvrďte ①.



Datum / čas

- ➔ Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte správné hodnoty pro datum a čas, poté vždy potvrďte ①.



Jednotky měření

- ➔ Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte správnou jednotku, poté potvrďte ①. Funkce výběru jednotek měření není výrobcem pro ČR aktivována.



Počet dní pro výpočet průměrných výsledků

- ➔ Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte požadovanou hodnotu, poté potvrďte ①. Možné je nastavit až 3 různé průměry.



Budík on / off



Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte, zda chcete mít funkci budíku vypnutou (off) nebo zapnutou (on), poté potvrďte ①.



Nastavení budíku



Stisknutím tlačítka ▲ nebo ▼ vyberte správné hodnoty pro nastavení času budíku, poté potvrďte ①.



Budík



Po naprogramování požadovaného počtu budíků (možno až 5), potvrďte ①.

Upozornění

1. **VELMI DŮLEŽITÉ** – nastavení správných jednotek měření:

Váš glukometr je přednastaven na jednotky mmol/L. Vzhledem k tomu, že v České Republice jsou využívány pouze tyto jednotky, nelze glukometr přenastavit na jednotky mg/dL.

2. Před prvním použitím glukometru nastavte správně datum. Nesprávné nastavení by vedlo ke špatným výpočtům průměrných hodnot měření.

3. Pokud je glukometr v režimu nastavení, nelze provádět měření.

4. Pro vypnutí glukometru v režimu nastavení stiskněte tlačítko ① a podržte jej 3 vteřiny.



1. Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* má funkci automatického rozpoznání kódu testovacích proužků



2. Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* sám rozpozná kód testovacích proužků. Jedná se o velice praktickou funkci, díky které nemusíte při každém měření nastavovat kód testovacích proužků.

Upozornění

1. Testovací proužek neohýbejte, glukometr by nebyl schopen automaticky rozpoznat jeho kód.
2. Pokud je štítek s kódem poničen, nemusí správně fungovat automatické rozpoznání kódu. Zkontrolujte prosím, že se kód na displeji shoduje s kódem na tubě s testovacími proužky.

Provedení testu kontrolním roztokem

Test přesnosti měření kontrolním roztokem *EasyGluco™ Auto-coding*

Kontrolní roztok se používá pro kontrolu přesnosti měření.

Poznámka: K přesnější kontrole správnosti měření glukometru je možno využít 3 druhy (hladiny) kontrolního roztoku: nízký (low) / střední (normal) / vysoký (high). Kontrolní roztok *EasyGluco™ Auto-coding* není součástí balení glukometru a je možné ho zakoupit zvlášť u Vašeho prodejce či distributora MEDITEST, s.r.o.

Kontrolní roztok by se měl použít, když:

- Při otevření nové tuby testovacích proužků.
- Kdykoliv máte podezření, že glukometr neměří správně.
- Pokud výsledky měření neodpovídají vašim pocitům nebo pokud máte pochybnosti o přesnosti výsledků.
- Pokud Vám glukometr upadl.
- Používejte pravidelně k získání přesných výsledků.

Pokud je hodnota výsledku mimo rozmezí vyobrazené na tubě s testovacími proužky, opakujte měření znovu. Příčiny výsledků mimo rozmezí mohou být způsobeny:

1. Udělali jste chybu při měření.
2. Před použitím jste kontrolní roztok dostatečně neprotřepali.
3. Pro měření jste použili první kapku kontrolního roztoku.
4. Kontrolní roztok je již po době použitelnosti.
5. Použili jste znehodnocený testovací proužek.
6. Problém s glukometrem.
7. Kontrolní roztok je příliš teplý nebo studený.
7. Zkontrolujte, zda je hodnota výsledku v rozmezí vyobrazeném na tubě s testovacími proužky.
8. Pokud je hodnota výsledku mimo rozsah vyobrazený na tubě s testovacími proužky, kontaktujte prosím Vašeho prodejce nebo distributora.

Upozornění

1. Pokud není hodnota výsledku měření kontrolním roztokem v rozmezí zobrazeném na tubě s testovacími proužky, nepoužívejte nadále glukometr a kontaktujte Vašeho prodejce či distributora MEDITEST, s.r.o.
2. Rozmezí zobrazené na tubě s testovacími proužky neznamená doporučené hodnoty Vaší hladiny glukózy v krvi.
3. Kontrolní roztok a testovací proužky znehodnotte opatrně dle platných norem.

Provedení testu kontrolním roztokem

Postup měření

1. Před použitím s roztokem zatřepejte.
2. Pro měření nepoužívejte první kapku roztoku.
3. Očistěte hrdlo tuby s kontrolním roztokem.
4. Zasuňte testovací proužek *EasyGluco™ Auto-coding* do glukometru.
5. Ujistěte se, že kód zobrazený na displeji se shoduje s kódem na tubičce s testovacími proužky
6. Jakmile na displeji bliká symbol testovacího proužku, stiskněte šipku nahoru nebo dolů. Ukáže se symbol lahvičky. Tímto úkonem se výsledek nezapočítá do pozdějších průměrů měření.
7. Přiložte tubu s testovacím roztokem k hraně testovacího proužku a jemně jej zmáčkněte, dokud se kapka roztoku nedostane do nasávacího kanálku a glukometr nedá zvukové znamení.
8. Opatrně zavřete tubu s kontrolním roztokem.
9. Výsledek měření by měl být v rozmezí vytištěném na tubě s testovacími proužky. Druhá možnost jak provést měření kontrolním roztokem je odkápnout roztok na čistý a suchý povrch. Do kapky pak přiložte hranu testovacího proužku zasunutého v glukometru.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je výsledek měření kontrolním roztokem EASYGLUCO AUTO-CODING mimo rozmezí zobrazené na tubě s testovacími proužky, nepoužívejte nadále glukometr a kontaktujte svého prodejce či distributora.

V případě že je aktivována funkce ID, můžete zpětně zkontrolovat výsledek měření kontrolním roztokem až po vypnutí této funkce.

Měření hladiny glukózy v krvi - příprava měření

Před měřením si důkladně přečtete tuto část příručky společně s příbalovým letákem přiloženým u testovacích proužků. Ujistěte se, že máte vše potřebné pro provedení měření:



1. Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding*
2. Testovací proužky *EasyGluco™ Auto-coding*
3. Odběrové pero
4. Sterilní lancety

UPOZORNĚNÍ

Jak snížit riziko infekce:

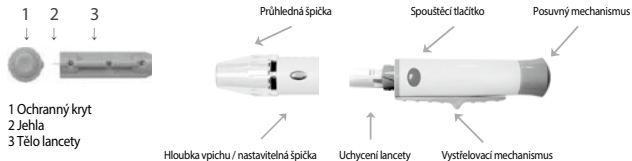
1. Odběrové pero a sterilní lancety nesmějí být používány jinými osobami.
2. Vždy používejte novou sterilní lancetu a nový testovací proužek.
3. Ujistěte se, že správně používáte odběrové pero.
4. Lancety a testovací proužky jsou jen na jedno použití.
5. Před měřením si umyjte ruce teplou vodou a mýdlem.
6. Dbejte na to, aby se lancety a odběrové pero nedostaly do styku s krémem na ruce, oleji či špínou.
7. Před měřením si vysušte ruce.
8. Lancety jsou používány s odběrovým perem s pružinou.
9. Lancety jsou sterilizované. Nedotýkejte se špičky lancet a ochraňte je před špínou.

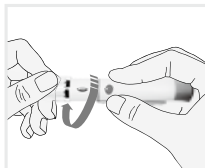
Odběrové pero je ideální nástroj pro odběr čerstvé kapilární krve pro použití s glukometrem či jiným přístrojem, který vyžaduje jednu až dvě kapky krve. Přiložené odběrové pero umožňuje bezpečně a poměrně bezbolestně získat vzorek krve. Na špičce odběrového pera si můžete nastavit 6 hloubek vpichu. Lancetu z odběrového pera vyndáte bezpečně pomocí systému na straně pera. Odběrové pero lze používat pro odběr krve z alternativních míst.

PREVENCE

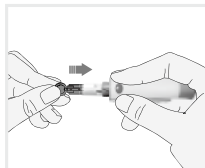
- Nikdy nepoužívejte lancetu, která již byla použita jinou osobou. Mohlo by to vést k infekci.
- Pokud bude odběrové pero používat jiná osoba, řádně pero vydezinfikujte.
- Po použití nenechávejte lancetu v odběrovém peru.
- Novou lancetu vložte do odběrového pera těsně před měřením.
- Odběrové pero skladujte mimo dosah dětí. Je složeno z několika částí, které by mohly být pro děti nebezpečné.
- V případě, že je odběrové pero používáno v nemocnicích či jiných zdravotních zařízeních, se jeho použití řídí interními bezpečnostními a hygienickými předpisy.
- Lancety vždy vyhodte do biologického nebezpečného odpadu
- Lancety jsou používány s odběrovým perem s pružinou.

ČÁSTI ODBĚROVÉHO PERA

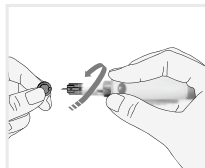




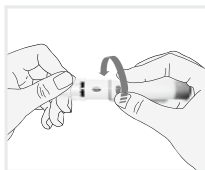
1. Odšroubujte špičku odběrového pera proti směru hodinových ručiček, zatímco tělo pera pevně držíte.



2. Dvěma prsty povytáhněte držák lancety.



3. Sterilní lancetu vsuňte do držáku. Odšroubujte ochrannou krytku lancety.



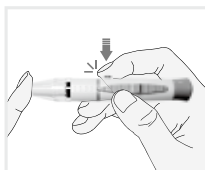
4. Nasadte špičku odběrového pera a po směru hodinových ručiček ji zašroubujte zpět.



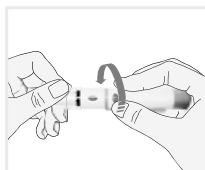
5. Nastavte hloubku vpichu.



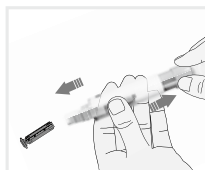
6. Jednou rukou držte tělo odběrového pera, druhou rukou zatáhněte za konec, dokud neuslyšíte cvaknutí.



7. Přiložte špičku odběrového pera na místo odběru krve. Držte pero pevně proti prstu, ze kterého se odebírá krev. Nyní stiskněte spouštěcí mechanismus na konci odběrového pera.



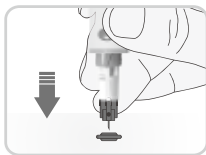
8. Odšroubujte špičku odběrového pera proti směru hodinových ručiček, zatímco tělo pera pevně držíte.



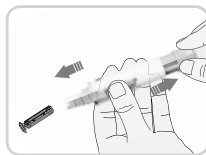
9. Vyměňte lancetu posunutím tlačítka vpřed a současně zatáhněte za konec odběrového pera. Lancetu poté vyhodte do příslušného odpadu.

Odběr vzorku krve

Likvidace lancety



1. Zasuňte hrot lancety do ochranného krytu



2. Vysuňte lancetu směrem ven a zlikvidujte odpovídajícím způsobem

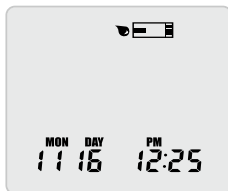
Doporučené lancety

Doporučujeme používat lancety dodávané distributorem Vašeho glukometru, které jsou k dostání přímo u něj nebo u Vašeho prodejce.

Poznámka : Ne všechny lancety jsou svými rozměry vhodné do Vašeho odběrového pera.

Uskladnění:

- Lancety musí být skladovány při teplotě 2 – 30°C mimo dosah slunečního svitu a vlhkosti.
- Lancety skladujte na dobře ventilovaném místě.
- Po 5 letech již nejsou lancety sterilní.



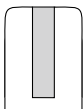
Krok 1

Do otvoru v glukometru opatrně zasuňte testovací proužek *EasyGluco™ Auto-coding* ve směru šipky (šipkou nahoru). Nezasunujte testovací proužek obráceně. Zasunutím testovacího proužku se glukometr automaticky zapne a na displeji se zobrazí kód a okolní teplota. Po 3 vteřinách se zobrazí blikající symbol testovacího proužku. Nyní je glukometr připraven k měření a můžete aplikovat vzorek krve na testovací proužek.

Poznámka: Pokud vložíte testovací proužek do glukometru špatnou stranou, přístroj se zapne, ale nebude měřit.

Varování

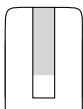
1. Pokud se po zasunutí testovacího proužku do glukometru na displeji nezobrazí kód, vyndejte proužek a zasuňte jej znovu.
2. Pokud se kód zobrazený na displeji neshoduje s kódem na tubě s testovacími proužky, použijte jiný proužek. Pokud se kód neshoduje stále, kontaktujte prosím Vašeho prodejce či distributora.
3. Pokud se glukometr po vložení testovacího proužku sám nezapne, vyndejte jej a zasuňte znovu.
4. Pro dosažení přesných výsledků neprovádějte měření na přímém slunci.
5. Pokud aplikujete vzorek krve na testovací proužek příliš brzy, na displeji se zobrazí „ERROR5“.

Správně: úplně naplněno

úplně naplněno



správně

**Špatně: málo naplněno**

málo naplněno



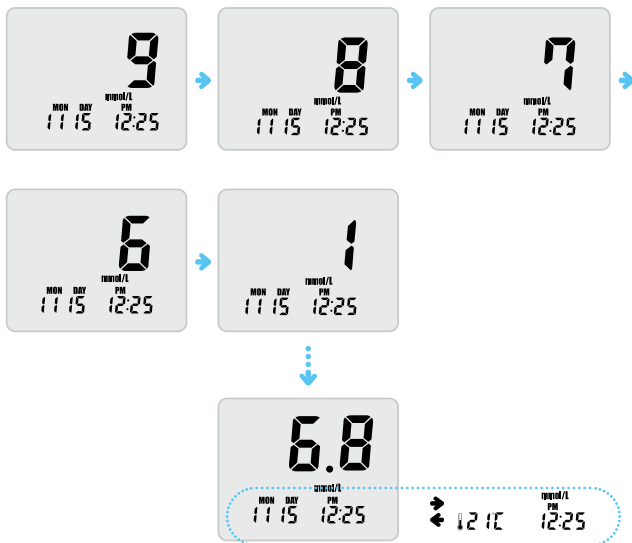
špatně

**Krok 2**

Přiložte horní hranu testovacího proužku k prstu s kapkou krve. Krev se automaticky nasaje do kanálku testovacího proužku. Nechte testovací proužek u prstu tak dlouho, doku nezazní zvukový signál. Poté se na displeji zobrazí odpočítávání času. K měření je potřeba 1,5 μ vzorku krve.

Varování

1. Pokud odpočítávání času samo nezačne, nepřidávejte více krve do kanálku testovacího proužku a použijte nový testovací proužek.
2. Pokud neprovedete měření do 3 minut od zasunutí testovacího proužku, glukometr se automaticky vypne. V tomto případě by měl být celý postup měření proveden znovu.



Krok 3

Po zvukovém signálu se test automaticky spustí a výsledek bude zobrazen za 9 vteřin. Odpočítávání vidíte na displeji. Poté se na displeji objeví výsledek měření, čas a okolní teplota.

Výsledek měření si zaznamenejte do deníku. Po vyjmutí testovacího proužku se glukometr automaticky vypne.

Varování

1. Pokud je výsledek mimo „měřitelné rozmezí“, objeví se na displeji „Hi“ nebo „Lo“ (viz. strana 34).
2. Jehlu a testovací proužek bezpečně vyhodte.

Postup měření

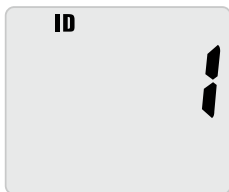
Použití funkcí „Aktivita“ a „Uživatelské ID“



Krok 4-1

Pokud se rozhodnete využít funkce „Aktivita“, použijte šipku nahoru nebo dolů pro výběr správné aktivity, která nejlépe koresponduje s Vaším měřením (více na straně 10). Poté stiskněte tlačítko **ⓘ**.

Pokud nechcete funkci „Aktivita“ využívat, vypněte ji v základním nastavení a poté stiskněte tlačítko **ⓘ**.



Krok 4-2

Pokud se rozhodnete využít funkce „Uživatelské ID“, použijte šipku nahoru nebo dolů pro výběr správného uživatelského ID. Poté stiskněte tlačítko **ⓘ**.

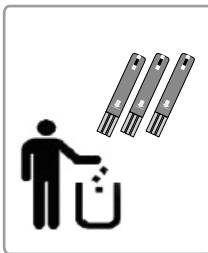
Varování

1. Pokud nejsou funkce „Aktivita“ a „Uživatelské ID“ zapnuty, nelze je po měření použít.
2. Pokud vyjmete testovací proužek z glukometru hned po měření, nelze funkce „Aktivita“ a „Uživatelské ID“ použít i v případě, kdy jsou zapnuty. Výsledek měření bude uložen, zobrazit ho však bude možné jen po vypnutí funkcí v nastavení přístroje.
3. Jak zapnout / vypnout funkce „Aktivita“ a „Uživatelské ID“ najdete na straně 13.

Hygienické vyjmutí testovacího proužku



1. Jakmile je měření dokončeno, posuňte mechanismus dvakrát dopředu. Tím vyjmete testovací proužek z glukometru.
2. Testovací proužek a jehlu opatrně vyhodte.



Varování

1. Pokud posunete mechanismus velkou silou, můžete jej poškodit.
2. Zacházejte s glukometrem opatrně.

Vyhodnocení výsledků

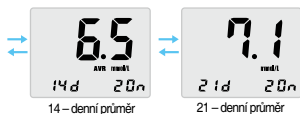
Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* uchovává v interní paměti až 365 měření společně s několikadenními průměry, které si můžete sami nastavit. Veškeré výsledky měření je možné kdykoliv vyvolat. Po naplnění paměti se nejnovější výsledky přepíše přes ty nejstarší.

Stiskněte krátce tlačítko ①.

Zobrazí se poslední výsledek měření. (V případě zapnuté funkce „Uživatelské ID“ se nejdříve zobrazí identifikační číslo uživatele, které si šipkami vyberete.)

Můžete se podívat na výsledky měření za poslední 3 dny. Pomocí šipek ▲ a ▼. se vyvolají 3 různé průměry, pro jejichž výpočet jste si nastavili počet dní.

Příklad:

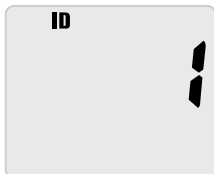



- Průměr
- Jednotka měření
- Počet měření započítaných do průměru
- Počet dní započítaných do průměru

Stiskněte šipku dolů: zobrazí se poslední výsledek




Stiskněte šipku nahoru: zobrazí se 7 – denní 14 → denní 21 → denní průměr

Vyhodnocení výsledků s aktivovanou funkcí „Uživatelské ID“



Stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí funkce „Uživatelské ID“



Šípkami  nebo  vyberte správné ID uživatele a potvrďte stisknutím .



Pokud budete chtít zobrazit výsledky měření pomocí funkce „Uživatelské ID“, zobrazí se Vám výsledky pouze vybraného uživatele.

EASYGLUCO™ Auto-Coding

Vymazání výsledků

EasyGluco™ Auto-coding obsahuje funkci vymazání výsledků.



Vymazání jednotlivých výsledků

Pokud chcete vymazat právě zobrazovaný výsledek, stiskněte šipku ▲ nebo ▼ po dobu 3 vteřin. Poté začne blikat symbol „dEL“. Po druhém zvukovém signálu bude výsledek smazán.



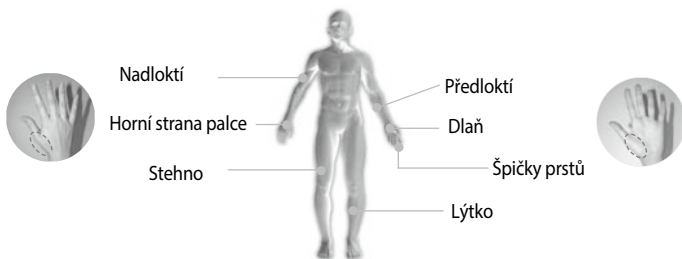
Vymazání všech výsledků

Všechny výsledky můžete smazat současným stisknutím šipek ▲ a ▼ po dobu 3 vteřin. Poté začne blikat symbol „dEL (ALL DEL)“. Po třetím zvukovém signálu budou všechny výsledky smazány.

Varování

1. Pokud jste vyvolali výsledky měření pomocí funkce „Uživatelské ID“, půjdou vymazat pouze jednotlivé výsledky.
2. Vymazané výsledky již nejdou znovu obnovit. Při mazání výsledků buďte prosím obezřetní.

Alternativní místa měření



Alternativní místa vhodná pro odběr vzorku krve:

- Alternativní místa určená k měření jsou horní strana palce, dlaň, nadloktí, předloktí, lýtko a stehno.
- Za určitých podmínek se mohou výsledky ze vzorků krve z alternativních míst podstatně lišit od výsledků ze vzorků krve z konečků prstů.
- Tyto podmínky mohou nastat, když Vaše krevní glukóza značně kolísá, tj. po jídle, po inzulínu, po fyzickém výkonu apod.
- Pokud se Vaše krevní glukóza mění rychle, u vzorků krve z konečků prstů se tyto změny projeví rychleji než u alternativních míst pro měření.
- Při snižující se krevní glukóze může měření ze vzorků krve z konečků prstů identifikovat hypoglykémii (nízkou krevní glukózu) dříve než vzorky krve z alternativních míst.
- Alternativní místa použijte k měření vždy minimálně 2 hodiny po jídle, dávce inzulínu nebo fyzické zátěži.
- Měření prováděné dříve než 2 hodiny po jídle, dávce inzulínu, fyzické zátěži nebo cítíte-li, že se Vaše hladina krevní glukózy mění, by mělo být provedeno vždy z konečků prstů.
- V případě, že cítíte náznaky hypoglykemie, použijte vždy k měření konečky prstů. Alternativní části těla nemusí vždy hypoglykémii včas detekovat.

Důležité:

Doporučujeme odebírat vzorek krve z konečků prstů pokud máte podezření na hypoglykémii (nízká krevní glukóza) nebo pokud trpíte opakující se hypoglykemií.

Provedení měření z alternativních míst



V případě odběru vzorku krve z předloktí, nadloktí, horní strany palce, dlaně, stehna nebo lýtka vždy povrch umyjte a očistěte od krémů apod. Před měřením povrch řádně vysušte.

Využití průhledné špičky odběrového pera

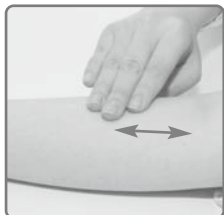
1. Přiložte špičku odběrového pera na vybrané místo a několik vteřin jej k danému místu tlačte. Poté stiskněte vystřelovací mechanismus.
2. Skrz průhlednou špičku pera zkontrolujte, zda se objeví dostatečné množství krve. Pokud ne, jemně místo namasírujte, dokud se neobjeví dostatečné množství krve.

Varování

- Pro získání co nejpřesnějšího výsledku je třeba minimálně 1,5 μl vzorku krve.

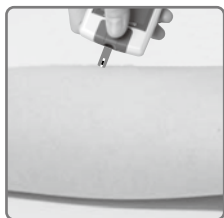
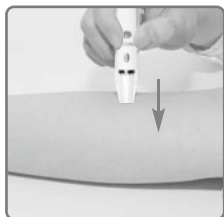
Provedení měření z alternativních míst

Pro jednodušší získání vzorku krve z alternativních částí těla, promasírujte předem místo odběru, dokud se nezahřeje.



Odebrání vzorku krve:

1. Držte špičku odběrového pera na místě odběru. Stiskněte vystřelovací mechanismus. Pero neodebírejte.
2. Držte pero stále na místě odběru a opatrně jím zatlačte na místo vpichu několik vteřin.
3. Během držení odběrového pera na místě odběru sledujte bod vpichu skrz průhledný uzávěr do chvíle, kdy se objeví kapička krve přibližně této velikosti.
4. Pečlivě odeberte odběrové pero tak, abyste kapku krve nerozetřeli.
5. Umístěte hranu testovacího proužku do kapky krve.
6. Krev se automaticky nasaje do kanálku testovacího proužku.



Pokud se vzorek krve nenasaje do testovacího proužku najednou, může být výsledek měření nepřesný.

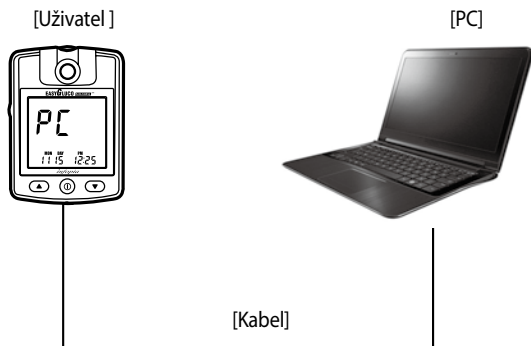
EASYGLUCO™ Auto-Coding

Software ke glukometru

Výsledky měření je možné přenést z glukometru *EasyGluco™ Auto-coding* do Vašeho počítače pro jejich pozdější analýzu.

Software pro přenos dat a práci s nimi je možné stáhnout zdarma na www.meditest.cz.

Kabel pro přenos dat můžete zakoupit u MEDITEST, s.r.o.



Čištění glukometru

Aby Vám glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* dlouho vydržel, zacházejte s ním opatrně a pravidelně jej čistěte.

1. Po každém použití doporučujeme glukometr očistit měkkým vlhkým hadříkem či papírovým kapesníkem. Pro čištění nepoužívejte žádné chemické prostředky, které by mohly poškodit jeho povrch. Po vyčištění nechte glukometr vyschnout. Nevystavujte jej přímému slunečnímu svitu.
2. Nelijte na glukometr a testovací proužky žádné tekutiny. Současně jej nevystavujte žádnému elektromagnetickému záření. Nenechávejte glukometr u ohně nebo mikrovlnné trouby.
3. Glukometr doporučujeme uchovávat v jeho pouzdře. Skladujte jej v suchém prostředí.
4. Po každém vyjmutí testovacího proužku z tuby ji okamžitě zavřete.
5. Odběrové pero mějte vždy čisté, předejete tím možným infekčním nemocem.
6. Pokud potřebujete zakoupit odběrové pero, sterilní jehly nebo testovací proužky, kontaktujte svého prodejce nebo distributora MEDITEST, s.r.o.
7. Použité testovací proužky a jehly vždy vyhodte opatrně dle hygienických předpisů.
8. Při likvidaci glukometru se řiďte hygienickými předpisy.
9. Glukometr nerozebírejte.

Když jsou baterie slabé, na displeji se na levé straně uprostřed objeví symbol baterie. V tomto případě je nutné baterie vyměnit.

V případě, že jsou baterie zcela vybité, glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* se již nezapne.

Váš glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* využívá dvě 3V Lithium baterie (CR2032), které jsou součástí balení. Při výměně vždy použijte nové baterie CR2032.

Před výměnou baterií se ujistěte, že je Váš glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* vypnutý. Předejdete tím jeho možnému poškození.

Při vkládání baterií do glukometru se ujistěte, že umístíte baterie dle správné polarizace.

Likvidace glukometru a baterií




Likvidace glukometru:

Glukometr musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Regulace odpadu elektrických a elektronických zařízení (WEEE) se provádějí dle ustanovení Evropského parlamentu a směrnic Rady 2012/19/EU, která je zaměřena na snižování množství odpadu EEE určeného ke konečné likvidaci. Výrobce má konkrétní pokyny pro recyklaci glukometru. Obratě se prosím na svého distributora.

Likvidace baterií:

Prosím recyklujte nebo zlikvidujte použité baterie pomocí vašeho lokálního systému sběru baterií a v souladu s vašimi místními zákony a předpisy. Baterie obsahují chemikálie, které pokud se uvolní, mohou mít vliv na životní prostředí a lidské zdraví. Symbol přeškrtnutého odpadkového koše označuje, že je nutné vyhazovat použité baterie do odděleného sběru pro baterie a akumulátory.

Následující tabulka Vám pomůže vyřešit některé problémy, které se při používání glukometru mohou objevit. Pokud budou problémy setrvávat, kontaktujte prosím Vašeho prodejce, zákaznický servis nebo distributora pro ČR společnost MEDITEST, s.r.o.

Zpráva	Problém	Řešení
	Problém s glukometrem.	Vyměňte baterie a umístěte je znovu dle správné polarizace. Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis nebo distributora.
	Chyba způsobená použitým nebo vlhkým testovacím proužkem.	Zopakujte měření s novým testovacím proužkem.
	Problém s testovacím proužkem.	Zopakujte měření s novým testovacím proužkem. Pokud se symbol „Er3“ objeví znovu, kontaktujte Vašeho prodejce. Pokud se na displeji zobrazí symbol „Sun“, opakujte měření znovu mimo dosah slunečního záření.

EASYGLUCO™ Auto-Coding

Odstranění problémů

Zpráva

Problém

Řešení



Problém s testovacím proužkem.

Zopakujte měření s novým testovacím proužkem. Pokud se symbol "Er4" objeví znovu, kontaktujte Vašeho prodejce či distributora.



Vzorek krve byl na testovací proužek nanesen dříve, než se na displeji objevil blikající symbol testovacího proužku.

Zopakujte měření s novým testovacím proužkem. Vyčkejte, dokud se na displeji neobjeví blikající symbol testovacího proužku.



Okolní teplota je příliš nízká

Umístěte glukometr do prostředí s teplotou odpovídající rozmezí provozní teploty pro měření. Po 10 minutách měření zopakujte.

Zpráva

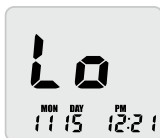
Problém

Řešení



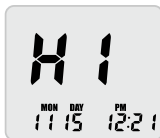
Okolní teplota je příliš vysoká

Umístěte glukometr do prostředí s teplotou odpovídající rozmezí provozní teploty pro měření. Po 10 minutách měření zopakujte.



Výsledek měření je nižší než 0,6mmol/L

Zkontrolujte přesnost měření pomocí kontrolního roztoku. Poté proveďte 2 – 3 měření se vzorkem krve. Pokud se objeví znovu symbol „Lo“, kontaktujte neprodleně svého ošetřujícího lékaře.



Výsledek měření je vyšší než 33,3mmol/L

Zkontrolujte přesnost měření pomocí kontrolního roztoku. Poté proveďte 2 – 3 měření se vzorkem krve. Pokud se objeví znovu symbol „Hi“, kontaktujte neprodleně svého ošetřujícího lékaře.

Problém	Příčina	Řešení
Glukometr nejde zapnout	Vybité baterie, problém s glukometrem nebo testovacím proužkem.	Vyměňte baterie nebo testovací proužek. Pokud glukometr stále nejde zapnout, kontaktujte Vašeho prodejce.
Po nanesení vzorku krve nezačíná měření.	Malý vzorek krve.	Použijte nový testovací proužek a dostatečné množství krve.
Výsledky jsou kolísavé.	Problém s testovacím proužkem nebo kódováním.	Použijte nový testovací proužek. Ujistěte se, že kód zobrazený na displeji glukometru se shoduje s kódem na tubě s testovacími proužky. Pokud ne, kontaktujte svého prodejce či distributora.

Rozmezí měření:

Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* měří v rozmezí 0,6 – 33,3 mmol/L (10 – 600 mg/dL)

Princip měření:

Glukóza ve vzorku krve reaguje s elektrodami na testovacím proužku. To vytvoří slabý elektrický proud, který vyvolá chemickou reakci. Tato reakce je měřena ve Vašem glukometru a výsledek se zobrazí na displeji.

Poznámka: Úroveň reakce je závislá na hladině glukózy ve vzorku krve.

Kalibrace:

Systém *EasyGluco™ Auto-coding* je kalibrován na plazmu a umožňuje tedy snadné porovnání výsledků s laboratorními metodami.

Přesnost:

Testy přesnosti měření vykazují velice dobré výsledky v porovnání s laboratorními výsledky.

Požadavky na přesnost:

Přesnost systému *EasyGluco™ Auto-coding* splňuje požadavky vyhovující studiím zahrnutým v ISO 15197.

Přesnost měření vzorků žilní krve a kontrolního roztoku:

Přesnost měření	Krev <input type="checkbox"/>	43 mg/dL	2,39 mmol/L	SD = 1.4	CV = 3.4%
	Krev <input type="checkbox"/>	91 mg/dL	5,05 mmol/L	SD = 2.2	CV = 2.4%
	Krev <input type="checkbox"/>	145 mg/dL	8,05 mmol/L	SD = 4.2	CV = 2.9%
	Krev <input type="checkbox"/>	223 mg/dL	12,38 mmol/L	SD = 7.7	CV = 3.4%
	Krev <input type="checkbox"/>	360 mg/dL	19,98 mmol/L	SD = 6.4	CV = 1.8%
Přesnost měření	Kontrolní roztok <input type="checkbox"/>	41 mg/dL	2,28 mmol/L	LSD = 1.5	CV = 3.8%
	Kontrolní roztok <input type="checkbox"/>	113 mg/dL	6,27 mmol/L	LSD = 3.0	CV = 2.7%
	Kontrolní roztok <input type="checkbox"/>	328 mg/dL	18,20 mmol/L	LSD = 9.3	CV = 2.9%

Vzorek krve	Čerstvá kapilární krev
Množství vzorku krve 1,5μl	1,5 μl
Rozmezí měření	0,6 – 33,3 mmol/L
Čas měření	9 vteřin
Kalibrace	Plazma
Provozní teplota	10 – 40 °C
Provozní vlkost	10 – 90%
Teplota skladování test. proužků	2 – 30 °C
Displej	LCD
Rozměry	77 x 46 x 19 mm
Váha	42g (včetně baterií)
Zdroj	2 x baterie 3V Li (CR2032)
Životnost baterií	Přibližně 5000 měření
Paměť glukometru	365 měření
Komunikační port	kabel

Převodní tabulka mmol/L – mg/dL

mmol/L	0,55	1,0	1,5	2,0	2,2	2,5	2,8	3,0	
mg/dL	10	18	27	36	40	45	50	54	
mmol/L	3,3	3,9	4,0	4,4	4,7	5,0	5,5	6,0	
mg/dL	60	70	72	80	85	90	100	108	
mmol/L	6,1	6,7	7,0	7,2	7,5	7,8	8,0	8,3	
mg/dL	110	120	126	130	135	140	145	150	
mmol/L	8,9	9,0	9,4	10,0	10,5	11,0	11,1	12,0	12,5
mg/dL	160	162	170	180	190	196	200	216	225
mmol/L	13,9	14,4	15,0	16,0	16,6	17,0	18,0	19,0	20,0
mg/dL	250	260	270	288	300	306	325	342	360
mmol/L	20,8	22,2	23,0	24,0	25,0	26,4	27,7	30,0	33,3
mg/dL	375	400	414	432	450	475	500	540	600

Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* má tříletou záruku.

Pokud Váš glukometr přestane během prvních tří let od zakoupení bez zjevných důvodů fungovat, MEDITEST, s.r.o. Vám jej zdarma vymění za nový. Výjimkou je zřejmé špatné používání glukometru nebo jeho viditelné poškození.

Záruka se vztahuje pouze na originální produkty *EasyGluco™ Auto-coding*. Nevztahuje se na baterie obsažené v balení.

Vyplňte prosím záruční kartu a pošlete nám ji zpět poštou nebo na email info@meditest.cz.

Glukometr *EasyGluco™ Auto-coding* má tříletou záruku od data zakoupení. Na záruční kartu prosím vyplňte místo a datum, kdy jste glukometr zakoupili.

Symbol

popis



Nahlédněte do uživatelské příručky



Doba použitelnosti (expirace)

CE 0123

Tento výrobek splňuje požadavky Směrnice 98/79/EC pro in vitro diagnostické přístroje



Pozor, nahlédněte do příložených dokumentů

IVD

K použití pro diagnostiku in vitro

LOT

Kód šarže

REF

Katalogové číslo



Teplotní rozmezí



Jen pro jedno použití



Datum výroby



Výrobce



Nepoužívejte na přímém slunečním svitu

SELF-TESTING

K sebetestování



Ekologická likvidace elektronických zařízení



Odpad určen pro baterie a akumulátory


EC REP

Autorizovaný zástupce pro Evropskou Unii

STERILER

Označuje zdravotnický prostředek, který byl sterilizován pomocí ozařování.



OSANG Healthcare Co.,Ltd.

132, Anyangcheondong-ro, Dongan-gu, 
Anyang-si, Gyeonggi-do, Korea, 14040
www.osanghc.com

EC REP Obelis S.A.

Bd. General Wahis 53, 1030 Brussels, Belgium
Tel : +(32) 2.732.59.54 / Fax : +(32) 2.732.60.03
E-mail : mail@obelis.net

Výrobce odběrového pera a lancet

Sterilance Medical(Suzhou) Inc. 
No.168 PuTuoShan Road, New District,
215153 Suzhou, Jiangsu, P.R. China 
www.sterilance.com

EC REP Emergo Europe

Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague,
The Netherlands
Tel : +31.70.345.8570
E-Mail : EmergoEurope@ul.com

Distributor pro Českou Republiku:

MEDITEST, s.r.o.
Podbělohorská 2888/57, Praha 5, 150 00
Tel: (+420) 222 363 887
Email: info@meditest.cz
www.MEDITEST.cz